

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
27131048	51095137	2024-05-10
Cod.cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	1
No. rif. Unsere Zeichen	Tel.int. Hausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen
DAP MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		
*****	Numero d'ordine	0198380		
	Bolla	27131048		
	Magazzino	61/5061		
	N. ordine cliente	550003885802		
	Vostro riferimento	411		
	Dati supplementari	20170823		
0010	Nr-art-clie	9009019876		
		089014723-0000-13		
	089-014-723	F-609155.12.RH#S		
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0095639550	di cui	1998# 682408658 001
	Charge	0095639550	di cui	2160# 953374056 002
	Charge	0095639550	di cui	2160# 953374208 003
	Lista imballi del DDT (gestione vuoti):			
	2 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG			Descriz. clienti
	117 P-14-R3215-1 SLC BL-VDA-300X200X147-PP			TBA-500274
	3 P-26-SGP3 Pallet 795X599X160-INA-HLZ			TBA-520945
				TBA-500273
	Lista pacchi per spediz.:			
	Nrsped/Index Kolli		PesoL. tara Nr.espresso	
MW PAL		806 X 606 X 900 mm		
	51095137-001	682408658	375,4	31,7 340476436824086580
	51095137-002	953374056	407,2	35,7 340476439533740569
	51095137-003	953374208	407,4	35,9 340476439533742082
	Somma per spediz.	51095137 3 colli	1190,0 103,3	1,319 m3
	ML-Express & Logistics GmbH			
	AVIEXP27131048			
				KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
				13 MAG 2024

Indirizzo / Anschrift

Continuazione 2

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

"Ricevuta con riserva di
verifica su qualità e quantità"
17:25

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
27131048	51095137	2024-05-10
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	2
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel. int. Hausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen
DAP MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breva descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

17:25

21+22 1-15 Abschlussschein 1-15 Abschlusschein

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Name
Hof
Straße
Ort
Land
Postleitzahl
Land
Postleitzahl

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Name
Hof
Straße
Ort
Land
Postleitzahl
Land
Postleitzahl

3 Auslieferungsort des Gutes
Ort
Land
Postleitzahl

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Ort
Land
Postleitzahl
Datum

5 Beigefügte Dokumente
Absender (Name, Anschrift, Land)
Land
Postleitzahl

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenläufigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract in International Road Transport (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR).

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Name
Hof
Straße
Ort
Land
Postleitzahl

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Name
Hof
Straße
Ort
Land
Postleitzahl

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Reservations and observations of the carrier / Réserves et observations du transporteur



Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

6 Kennzeichen und Nummern
Identität und Nummer / Identité et numéro

7 Anzahl der Packstücke
Number of packages / Nombre de colis

8 Art der Verpackung
Type of packaging / Mode d'emballage

9 Bezeichnung des Gutes
Description of goods / Nature de la marchandise

10 Statistiknummer
No. of statistics / No. de statistique

11 Bruttogewicht in kg
Gross weight / Poids brut, kg

12 Umfang in m³
Volume in m³ / Conteneur m³

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions of the sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

19 Zu zahlen vom:
payable by / À payer par:

Fracht Freight / Prix de transport	Absender Sender / Expéditeur	Währung Currency / Monnaie	Empfänger Addressee / Destinataire
Ermäßigungen Reductions / Réductions			
Zwischensumme Subtotal / Somme			
Zuschläge Supplements / Suppléments			
Nebengebühren Incidental fees / Frais accessoires			
Sonstiges Other / Divers			
Gesamtsumme Total / Total à payer			

14 Rückerstattung
Reimbursement / Remboursement

15 Frachtpaymentsanweisungen
Freight payment instructions / Instructions de paiement

20 Besondere Vereinbarungen
Special arrangements / Conventions particulières

21 Ausgefertigt in
Established in / Établi à

22 Ausgefertigt in
Established in / Établi à

23 Unterschrift und Stempel des Absenders
The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur

24 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
The signature and stamp of the carrier / Signature et timbre du transporteur

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentlohnung, mit Grenzübergängen
Data for the determination of the total remuneration, with border crossings

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender
The partner of the carrier is - not - a subcontractor

27 Amt. Kennzeichen
Official registration number / Numéro d'immatriculation

28 Berechnung des Beförderungsentgelts
Calculation of the freight rate / Calcul du prix de transport

29 Benutzte Genehmigungs-Nr.
Used permit / Numéro de licence

30 Lademittel
Loading equipment / Matériel de chargement

31 National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT ☐

32 Lademittel
Loading equipment / Matériel de chargement

33 Gitter-Box
Mesh Pallets / Grilles Pallets

34 1. Blatt (weiß)
1st leaf (white)

35 Rechnung für Auftraggeber
Invoice for the client

36 2. Blatt (grün)
2nd leaf (green)

37 Frachtführer
Carrier

38 3. Blatt (blau)
3rd leaf (blue)

39 Empfänger
Addressee

40 4. Blatt (rot)
4th leaf (red)

41 Absender
Sender

Bei gedruckten Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.